



"Il est né, le Divin Enfant"

(He is born, the Divine Child)

Anon. Traditional French Christmas Carol

Arranged for Woodwind Quartet by Mike Magatagan 2012

Rearranged for Voice and Mixed Instruments by Su Smith 2013

Allegretto

Soprano

1. Il est né le di - vin en - fant,
2. Now is born the di - vine Christ Child.

Violin *mf* *mp*

Alto Recorder *mp* *mf*

B Trumpet *mp*

Orff Bass Xylophone *p*

5

S.
Jou - ez haut-bois, ré - son - nez mu - set - tes! Il est né le di -
Play the mu - sette, play the tune - ful - o - boe. Now is born the di -

Vln.

A. Rec.

B Tpt.

O. B. Xyl.

8

S. *mf*

vin en - fant, Chan - tons tous son a - vè - ne - ment!
vine Christ Child. Sing we all and re - joice this day.

Vln. *mf*

A. Rec. *mp*

B Tpt.

O. B. Xyl.

11

S. *mp*

Une é - ta - ble est son loge - ment, Un peu de pail - le est
He was - born in a sta - ble bare, On bed of straw, how He

Vln. *p*

A. Rec. *mp*

B Tpt. *p*

O. B. Xyl. *mp*

14

S. *mf*
 sa cou - chet - te, Une é - ta - ble est son loge - ment
 sleeps so sound - ly. He was - born in a sta - ble bare.

Vln. *mf*

A. Rec. *mp*

B Tpt. *mp*

O. B. Xyl. *mp*

17

S. *f*
 Pour un dieu quel a - bais - se - ment! Il est né le di - vin en - fant.
 Let us wor - ship and to him bow.

Vln. *mf*

A. Rec. *f*

B Tpt. *mf*

O. B. Xyl. *mf*

21

S.

Vln.

A. Rec.

B Tpt.

O. B. Xyl.

24

S.

Vln.

A. Rec.

B Tpt.

O. B. Xyl.

27

S. Now is born the di - vine Christ Child.

Vln.

A. Rec.

B Tpt.

O. B. Xyl.

29

S. Play the mu-sette. Play the tune - ful o - boe.

Vln.

A. Rec.

B Tpt.

O. B. Xyl.

32 rit.

S.

Vln.

A. Rec.

B Tpt.

O. B. Xyl.

Detailed description: This is a musical score page for a woodwind quartet arrangement. It features five staves: Soprano (S.), Violin (Vln.), Alto Recorder (A. Rec.), Bass Trumpet (B Tpt.), and Oboe/Bassoon (O. B. Xyl.). The Soprano part consists of four measures with whole rests. The Violin and Alto Recorder parts play a melodic line starting with a quarter note, followed by eighth notes, and ending with a half note. The Bass Trumpet and Oboe/Bassoon parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes. A 'rit.' (ritardando) marking is placed above the second measure of the Soprano staff. The score is in 4/4 time and the key signature has one flat (B-flat).